



**FUTURE IS
TODAY**

C&A CHAMA design
2017



Mais de 3000m² de área coberta / Over 3000m² of covered area / Más de 3000m² de superficie cubierta / Plus de 3000m² de surface couverte



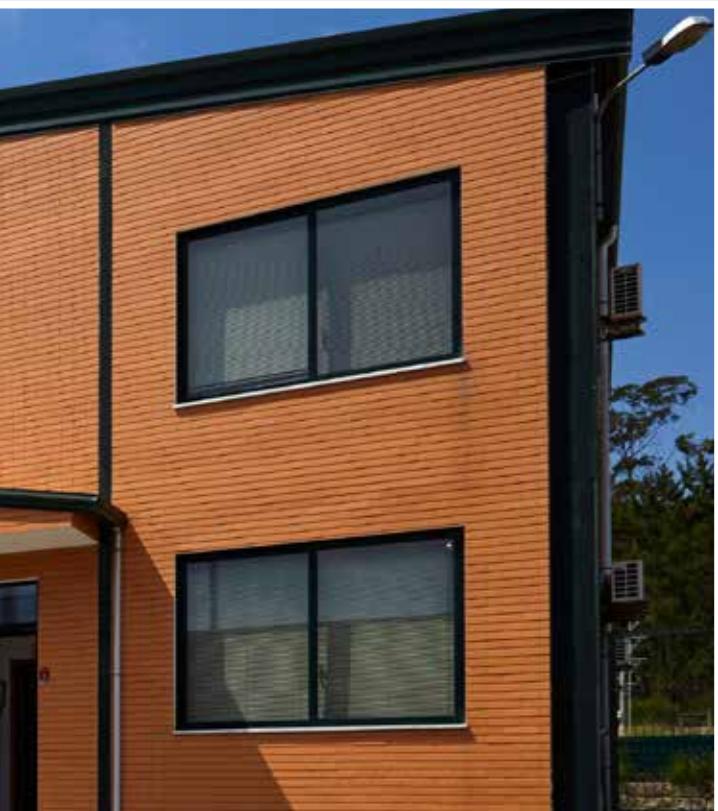
Várias células de soldadura robotizada de última geração incutem altos padrões de qualidade aos nossos produtos. A nossa equipa de engenheiros com mais de 3 décadas de experiência garantem um constante desenvolvimento para tornarem os nossos produtos de excelência.

Several robotic welding cell last generation instill high quality standards to our products,
Our team of engineers with over 3 decades of experience guarantee a steady development to make our products of excellence.

Varios celda de soldadura robótica de última generación inculcar altos estándares de calidad de nuestros productos , Nuestro equipo de ingenieros con más de 3 décadas de experiencia garantiza un desarrollo constante para que nuestros productos de excelencia .

Plusieurs dernière génération de cellule de soudage robotisé inculquer des normes de haute qualité pour nos produits , Notre équipe d'ingénieurs avec plus de 3 décennies d'expérience garantissent un développement constant de rendre nos produits d'excellence .





A importância dos pormenores
The importance of details
La importancia de los detalles
L'importance des détails



O cuidado na segurança e apresentação do produto acabado
The care in the security and presentation of the finished product
El cuidado en la seguridad y la presentación del producto terminado
La prise en charge de la sécurité et de la présentation du produit fini

• Exportação

A **C&A Chama** exporta para mais de 10 países sendo os principais, Espanha, França, Marrocos, Irlanda, Brasil e Bélgica. O compromisso da nossa empresa centra-se na garantia sistemática da qualidade dos seus produtos, tendo por base uma equipa profissional altamente motivada e fortemente qualificada com décadas de experiência. A **C&A Chama** é uma empresa que projeta, desenvolve e produz equipamentos a partir da combustão de biomassa. Os equipamentos **C&A Chama** são fabricados em aço robusto de grande espessura, com chapas selecionadas para maior robustez e acabamentos perfeitos.

• Interior de grande resistência térmica

Os componentes utilizados em contacto direto com o fogo na sua maioria são em vermiculite, para garantir uma maior durabilidade do seu equipamento e uma maior potência calorífica.

• Ventiladores potentes e silenciosos

Os ventiladores tangenciais de elevado desempenho utilizados pela **C&A Chama** garantem uma boa distribuição do calor na sua sala e um silêncio de utilização precioso.

• Profissionalismo

Fruto do nosso profissionalismo, todos os nossos equipamentos cumprem com os requisitos estabelecidos pelas normas europeias.

• Garantia

A **C&A Chama** quer proporcionar aos seus clientes o melhor serviço, por isso aumentamos a garantia dos nossos equipamentos de 5 para 7 anos.

• Export

C&A Chama exports to over 10 countries with the main, Spain, France, Morocco, Ireland, Brazil and Belgium.

The commitment of our company focuses on the systematic quality assurance of its products, based on a professional team highly motivated and highly skilled with decades of experience.

C&A Chama is a company that designs, develops and produces equipment from the combustion of biomass.

The **C&A Chama** equipment are manufactured in robust steel thick, with selected plates for added strength and perfect finishes.

• High thermal resistance Interior

The components used in direct contact with the fire are mostly vermiculite, to ensure durability of their equipment and greater heat output.

• Powerful and silent fans

The high performance tangential fans used for **C&A Chama** ensure a good distribution of heat in your room and a silence of precious use.

• Professionalism

Result of our professionalism, all our equipment comply with the requirements set by European standards.

• Warranty

C&A Chama wants to give its customers the best service, so we increased the guarantee of our equipment 5 to 7 years.



• Exportación

A **C&A Chama** exporta a más de 10 países con el principal, España, Francia, Marruecos, Irlanda, Brasil y Bélgica.

El compromiso de nuestra empresa se centra en la seguridad sistemática de la calidad de sus productos, sobre la base de un equipo de profesionales altamente motivados y altamente cualificados, con décadas de experiencia.

C&A Chama es una empresa que diseña, desarrolla y produce equipos de la combustión de biomasa.

El equipo **C&A Chama** se fabrican en acero sólido de espesor, con placas seleccionadas para mayor resistencia y acabados perfectos.

• Alta resistencia térmica Interior

Los componentes utilizados en contacto directo con el fuego son en su mayoría vermiculita, para garantizar la durabilidad de sus equipos y una mayor producción de calor.

• Ventiladores potentes y silenciosos

Los ventiladores tangenciales de alto rendimiento utilizados para **C&A Chama** asegurar una buena distribución del calor en la habitación y un silencio de uso precioso.

• Profesionalismo

El resultado de nuestro profesionalismo, todos nuestros equipos cumplen con los requisitos establecidos por las normas europeas.

• Garantía

C&A Chama quiere dar a sus clientes el mejor servicio, por lo que aumenta la garantía de nuestro equipo de 5 a 7 años.

• Export

Les exportations **C&A Chama** à plus de 10 pays avec la principale, Espagne, la France, le Maroc, l'Irlande, le Brésil et la Belgique.

L'engagement de notre société se concentre sur l'assurance systématique de la qualité de ses produits, sur la base d'une équipe de professionnels hautement motivés et hautement qualifiés avec des décennies d'expérience.

C&A Chama est une société qui conçoit, développe et produit des équipements de la combustion de la biomasse.

Le **C&A Chama** équipement de flamme sont fabriqués en acier robuste d'épaisseur, avec des plaques sélectionnées pour plus de solidité et des finitions parfaites.

• Résistance thermique élevée Intérieur

Les composants utilisés en contact direct avec le feu sont principalement vermiculite, pour assurer la durabilité de leurs équipements et une plus grande production de chaleur.

• Ventilateurs puissants et silencieux

Les ventilateurs tangentiels haute performance utilisés pour **C&A Chama** assurent une bonne répartition de la chaleur dans votre chambre et un silence d'utilisation précieux.

• Professionnalisme

Résultat de notre professionnalisme, tous nos équipements sont conformes aux exigences fixées par les normes européennes.

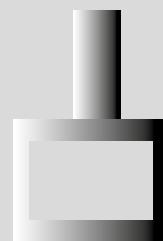
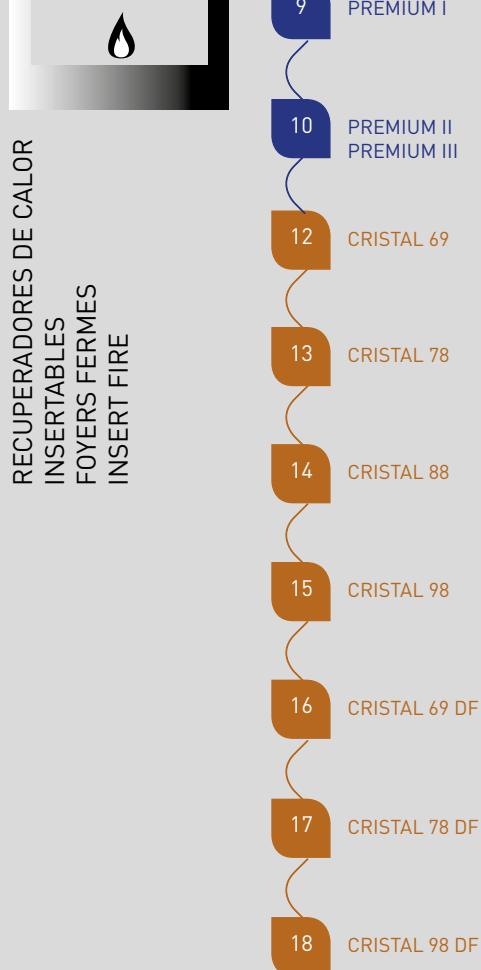
• Warranty

C&A Chama veut donner à ses clients le meilleur service, nous avons donc augmenté la garantie de notre équipement de 5 à 7 ans.



C&A
CHAMA

ÍNDICE _ TABLA DE CONTENIDOS _ INDEX _ INDEX



SALAMANDRAS
ESTUFA
POÉLE À BOIS
STOVES

- 20 SALAMANDRA CRISTAL 69
- 21 SALAMANDRA CRISTAL 78
- 22 SALAMANDRA CRISTAL 88
- 23 SALAMANDRA CRISTAL 98
- 24 SALAMANDRA CRISTAL 69 DF
- 25 SALAMANDRA CRISTAL 78 DF
- 26 SALAMANDRA CRISTAL 98 DF



HIDRO

- 28 CALDEIRA W1
- 29 CALDEIRA W3
- 30 CALDEIRA W4

LEGENDA _ LEYENDA _ LÉGENDE _ SUBTITLE					
	Pressão máxima Máxima presión Pression maximale Maximum Pressure		Dimensões Dimensiones Dimensions Dimensions		combustível (lenha) combustible (leña) Combustible (bois de chauffage) fuel (firewood)
	Potência nominal Potencia nominal Puissance nominale Rated Power		Rendimento Rendimiento Rendement Performance		Diâmetro Saída de Fumos Diámetro de Salida de Humos Diamètre d'évacuation de fumée Diameter of smoke output
	Classe energética Clase energética Classe énergétique Energy Class		Peso Peso Poids Weight		Litros Litros Litres Litres

DETALHES IMPORTANTES _ IMPORTANT DETAILS _ DETALLES IMPORTANTES _ DÉTAILS IMPORTANTS

LEGENDA:

- 1_ Lateral do refletor térmico
- 2_ Calha esquerda do vermiculite
- 3_ Porta
- 4_ Fecho da Porta
- 5_ Gaveta de Cinzas
- 6_ Comando do kit ventilação
- 7_ Frente do kit ventilação
- 8_ Antepara
- 9_ Lastro
- 10_ Costas do refletor térmico
- 11_ Refletor térmico do defletor
- 12_ Defletor
- 13_ Saída de ar quente opcional
- 14_ Saída de fumos

LEYENDA:

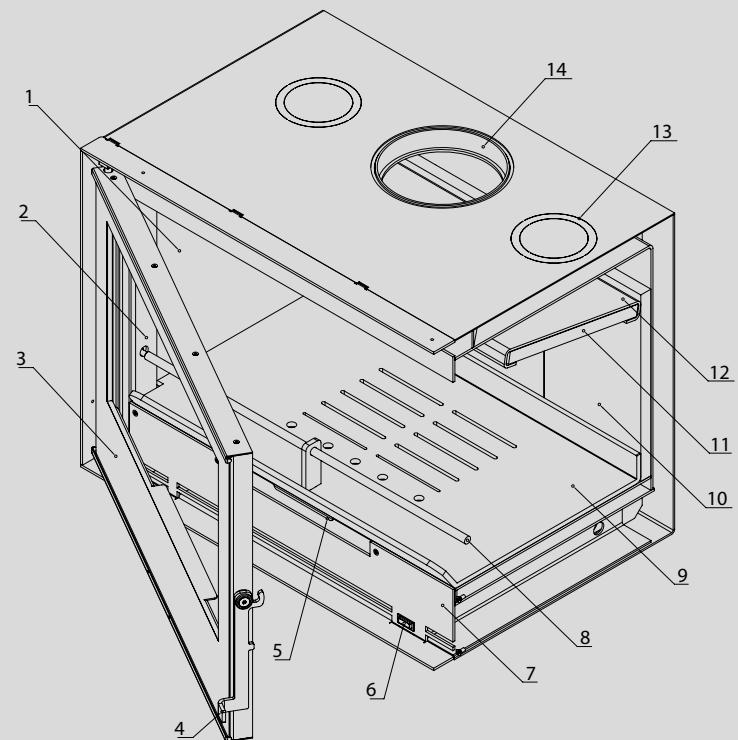
- 1_ Lateral del reflector térmico
- 2_ Carril izquierdo de la vermiculita
- 3_ Puerta
- 4_ Tirador de la Porta
- 5_ Cajón de Cenizas
- 6_ Interruptor de control de la ventilación
- 7_ Frente del kit de ventilación
- 8_ Barra de protección
- 9_ Lastre
- 10_ Trasera del reflector térmico
- 11_ Reflector térmico del deflecto
- 12_ Deflector
- 13_ Salida de aire caliente opcional
- 14_ Salida de humos

LÉGENDE:

- 1_ Latérale du réflecteur de chaleur
- 2_ Canal gauche de vermiculite
- 3_ Porte
- 4_ Déverrouillage de porte
- 5_ Tiroir à cendres
- 6_ Commande du clapet d'air
- 7_ Frentale du clapet d'air
- 8_ Barre de protection
- 9_ Ballast
- 10_ Dos du réflecteur de chaleur
- 11_ Réflecteur de chaleur du déflecteur
- 12_ Déflecteur
- 13_ Evacuation d'air chaud optionnelle
- 14_ Evacuation de fumée

SUBTITLE:

- 1_ Lateral from the heat reflector
- 2_ Left connecting rail of the vermiculite
- 3_ Door
- 4_ Door lock
- 5_ Ash drawer
- 6_ Ventilation kit control
- 7_ Front of the ventilation kit
- 8_ Protection bar
- 9_ Ballast
- 10_ Back of the heat reflector
- 11_ Heat reflector from the deflector
- 12_ Deflector
- 13_ Optional hot air output
- 14_ Smoke output



CE
EN13229

A certificação segundo a Norma EN 13229:2001 significa que a eficiência energética dos nossos equipamentos e segurança para o utilizador são direitos salvaguardados do nosso cliente.

La certificación según la Norma EN 13229:2001 significa que la eficiencia energética de nuestros equipamientos y seguridad para el usuario son derechos salvaguardados de nuestro cliente.

La certification selon la norme EN 13229: 2001 signifie que l'efficacité énergétique de nos équipements et de la sécurité pour l'utilisateur sont droits sauvegardés de notre client.

The certification according with the standard EN 13229: 2001 means that the energy efficiency of our facilities and security for the user are rights protected from our client.

Todos os modelos equipados com Kit de Ventilação elétrica cumprimem as Diretivas 2004/108/EC e 73/23/CEE, de acordo com as Normas EN 60335-1:2002 e EN 60730-1:2002 que autenticam a segurança na utilização de equipamentos de aquecimento.

Todos los modelos equipados con el Kit de Ventilación eléctrica cumplen las Directivas 2004/108/EC e 73/23/CEE, según las Normas EN 60335-1:2002 y EN 60730-1:2002 que autentican la seguridad de utilización de los equipamientos de calentamiento.

Tous les modèles équipés d'un kit électrique de ventilation conformes aux directives 2004/108 / CE et 73/23 / CEE, selon la norme EN 60335-1 Normes: 2002 et EN 60730-1: 2002 qui authentifient à la sécurité dans l'utilisation des appareils de chauffage.

All models equipped with electric ventilation kit comply with the Directives 2004/108 / CE and 73/23 / EEC, according to the Standards EN 60335-1: 2002 and EN 60730-1: 2002 which authenticate the safety in the use of the heating equipment.

GAMA PREMIUM

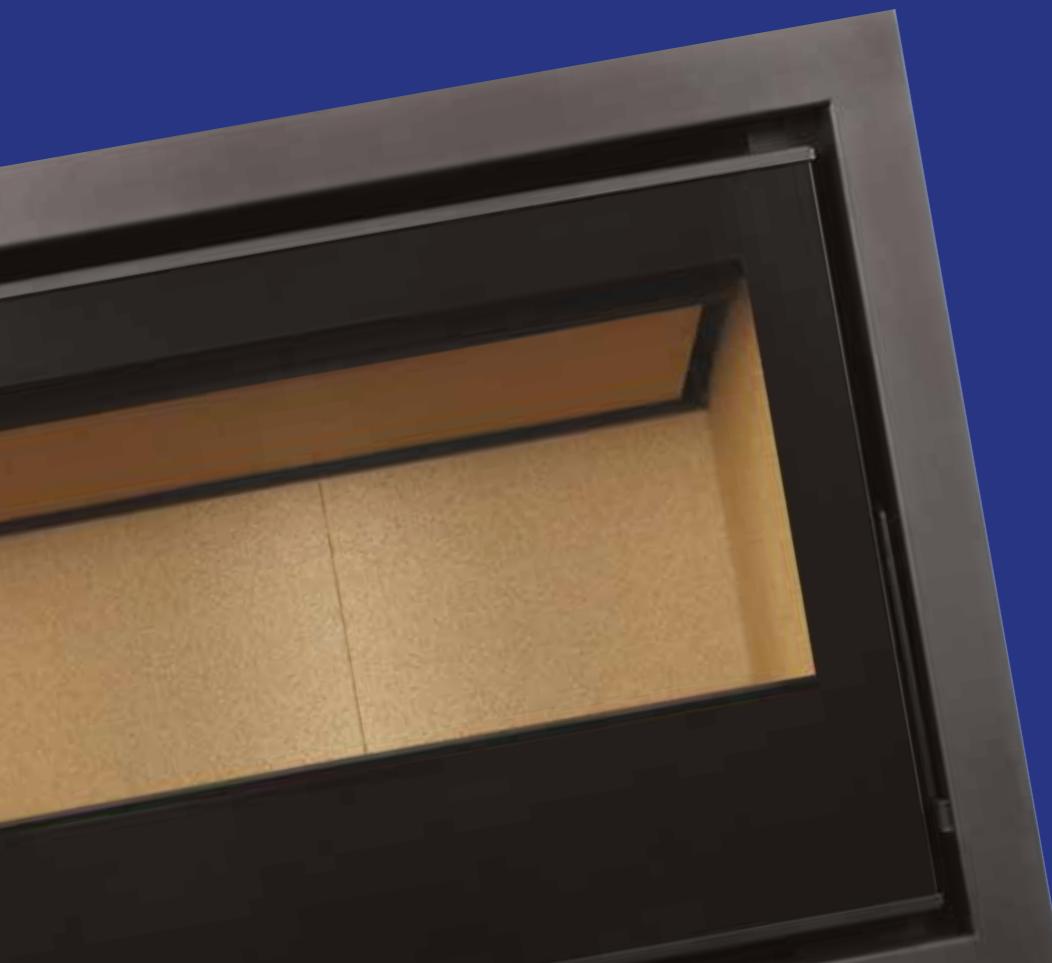


Equipamento de design moderno, frente panorâmica em vidro serigrafiado, enquadrável em qualquer tipo de ambiente. Sistema de ventilação silencioso, de elevada potência e baixo consumo (de lenha).

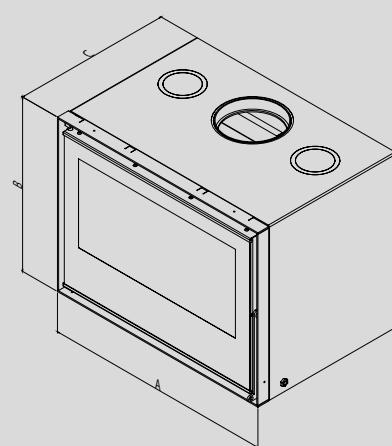
Equipamiento de diseño moderno, frontal panorámica de vidrio serigrafiado, enmarcado en cualquier tipo de ambiente. Sistema de ventilación silenciosa, de elevada potencia y bajo consumo (de leña).

Équipement de design moderne, frontale panoramique en verre sérigraphié, encadrée dans tout type d'environnement. Système de ventilation silencieux, haute puissance et faible consommation d'énergie (bois de chauffage).

Modern design equipment, panoramic glass screen-printed front, framed within any type of environment. Silent ventilation system, high power and low power consumption (firewood).



PREMIUM I



PREMIUM I

590(a)X495(b)X427(c)

10,5

78

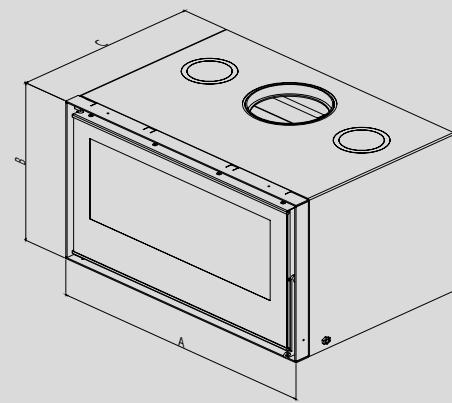
150

1

3

98

PREMIUM II
PREMIUM III



	MOD.	MM	kW	%	Ø ↑	Ergo	KG	KG
PREMIUM II	690[a]X500[b]X427[c]		11,5	76	180	1	3,5	105
PREMIUM III	690[a]X520[b]X477[c]		12,5	79	180	1	3,5	115

GAMA CRISTAL

Equipamento de design moderno, frente panorâmica em vidro serigrafiado, enquadrável em qualquer tipo de ambiente. Sistema de ventilação silencioso, de elevada potência e baixo consumo (de lenha).

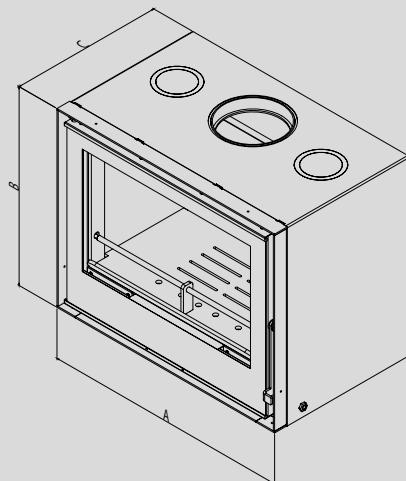
Equipamiento de diseño moderno, frontal panorámica de vidrio serigrafiado, enmarcado en cualquier tipo de ambiente. Sistema de ventilación silenciosa, de elevada potencia y bajo consumo (de leña).

Équipement de design moderne, frontale panoramique en verre sérigraphié, encadrée dans tout type d'environnement. Système de ventilation silencieux, haute puissance et faible consommation d'énergie (bois de chauffage).

Modern design equipment, panoramic glass screen-printed front, framed within any type of environment. Silent ventilation system, high power and low power consumption (firewood).



CRISTAL 69



CRISTAL 69

690[a]X548[b]X427[c]

13

79

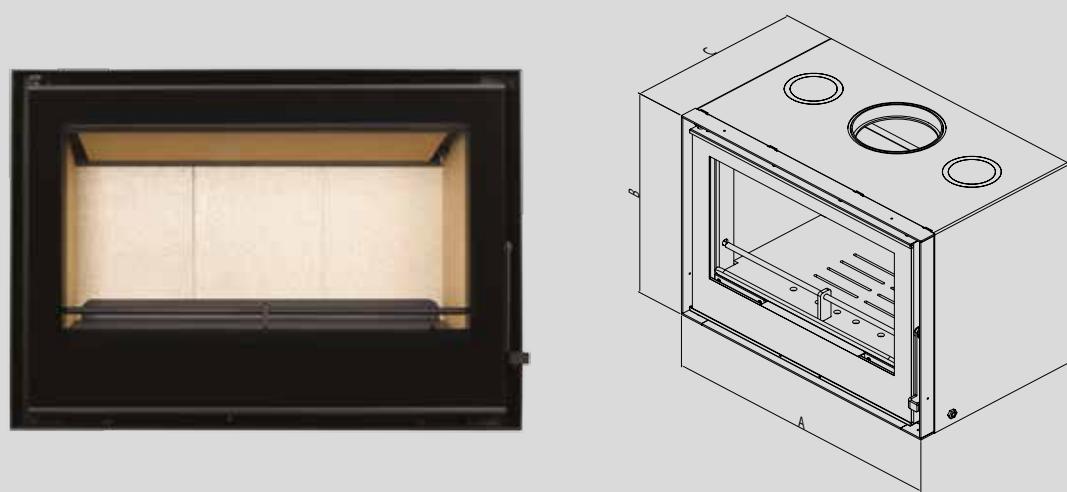
180

1

3,5

110

CRISTAL 78



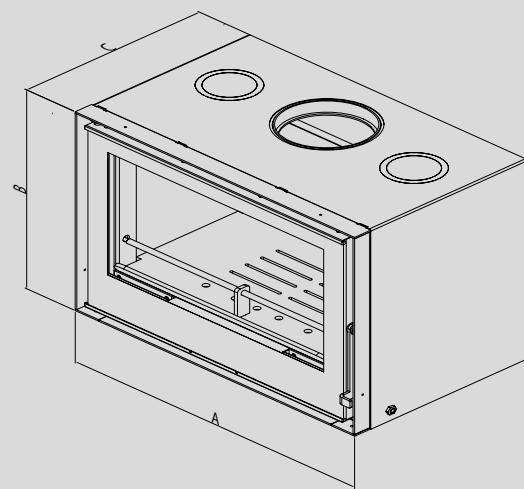
MOD.	MM	kW	%	Ø	KG	KG
CRISTAL 78	780[a]X548[b]X477[c]	14,3	76	180	1	4

CRISTAL 88



MOD.	MM	kW	%	Ø ↑	KG	KG
CRISTAL 88	880[a]X552[b]X477[c]	15	76	200	1	4,2

CRISTAL 98



CRISTAL 98



980(a)X552(b)X477(c)



15,5



75



200



1

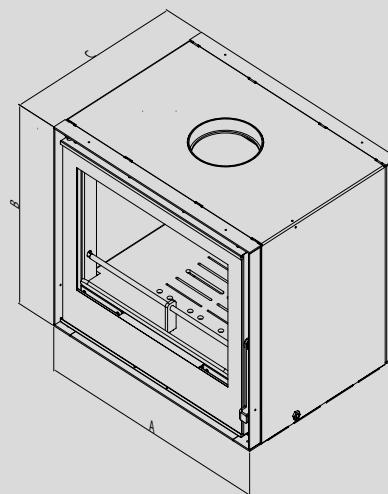
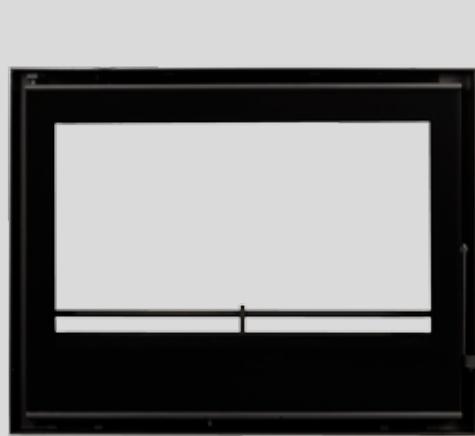


4,8



161

CRISTAL 69 DF



CRISTAL 69 DF

690[a]X548[b]X520[c]

13

79

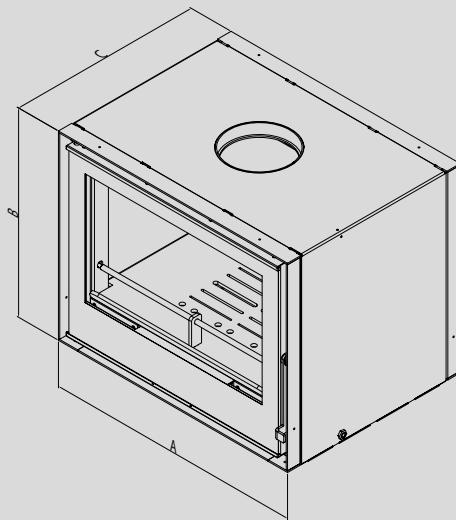
180

1

3,5

130

CRISTAL 78 DF



CRISTAL 78 DF

780[a]X548[b]X520[c]

14,3

76

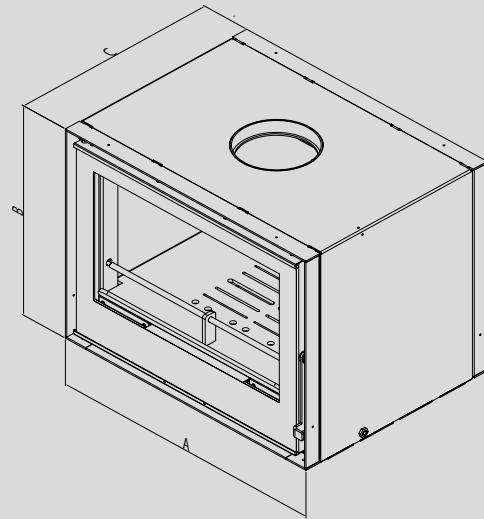
180

1

4

151

CRISTAL 98 DF



CRISTAL 98 DF

980[a]X552[b]X520[c]

15,5

75

200

1

4,8

184

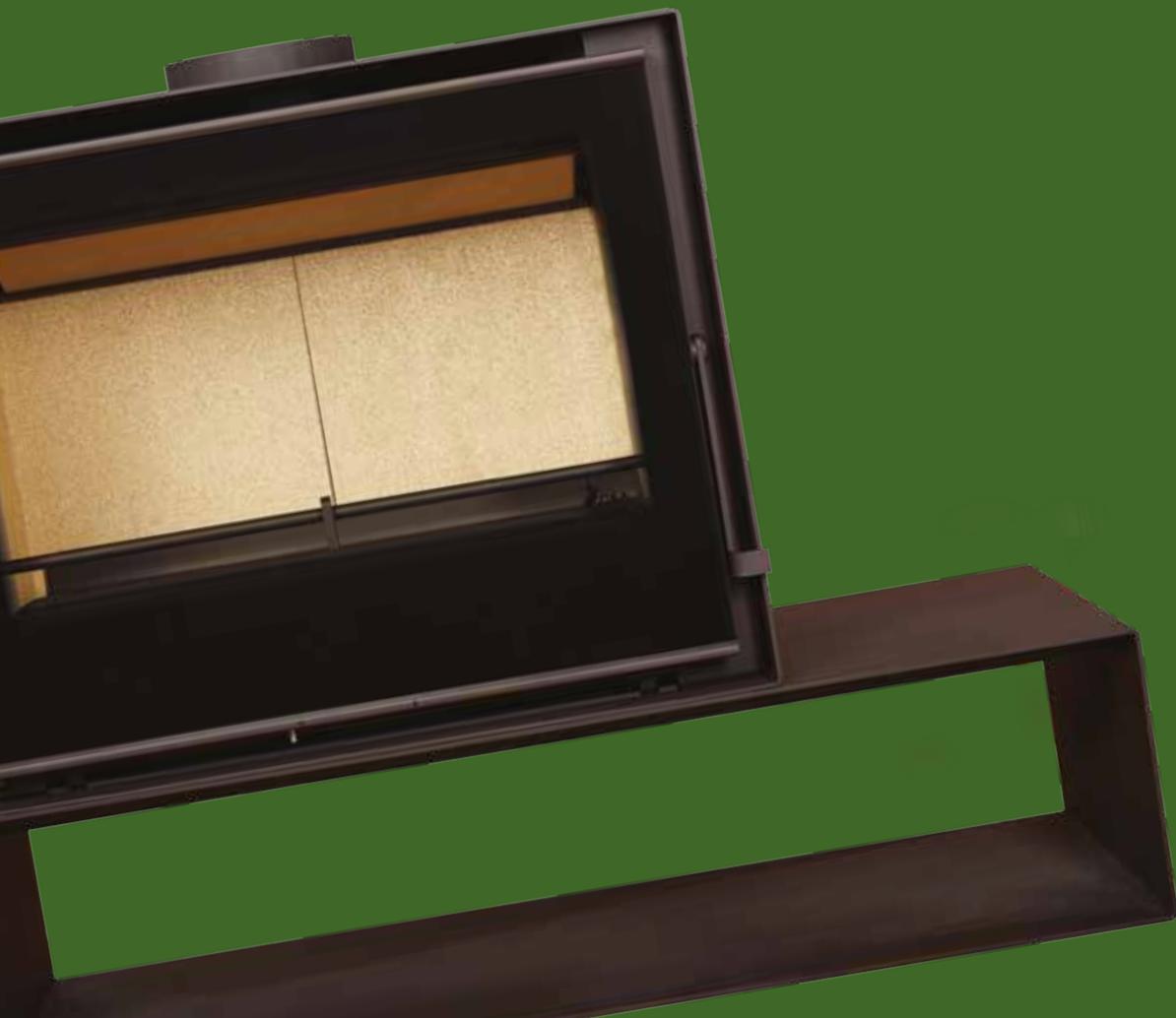
GAMA SALAMANDRAS

Equipamento de design moderno, frente panorâmica em vidro serigrafiado, enquadrável em qualquer tipo de ambiente. Sistema de ventilação silencioso, de elevada potência e baixo consumo (de lenha).

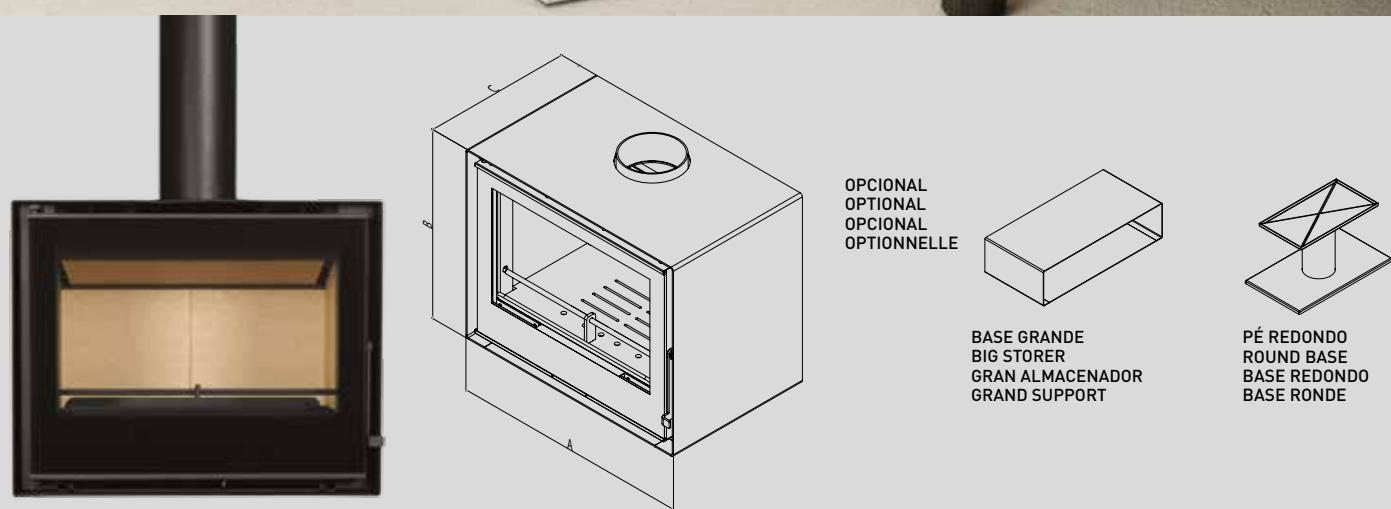
Equipamiento de diseño moderno, frontal panorámica de vidrio serigrafiado, enmarcado en cualquier tipo de ambiente. Sistema de ventilación silenciosa, de elevada potencia y bajo consumo (de leña).

Équipement de design moderne, frontale panoramique en verre sérigraphié, encadrée dans tout type d'environnement. Système de ventilation silencieux, haute puissance et faible consommation d'énergie (bois de chauffage).

Modern design equipment, panoramic glass screen-printed front, framed within any type of environment. Silent ventilation system, high power and low power consumption (firewood).



SALAMANDRA CRISTAL 69

SALAMANDRA
CRISTAL 69

700(a)X552(b)X435(c)

13

79

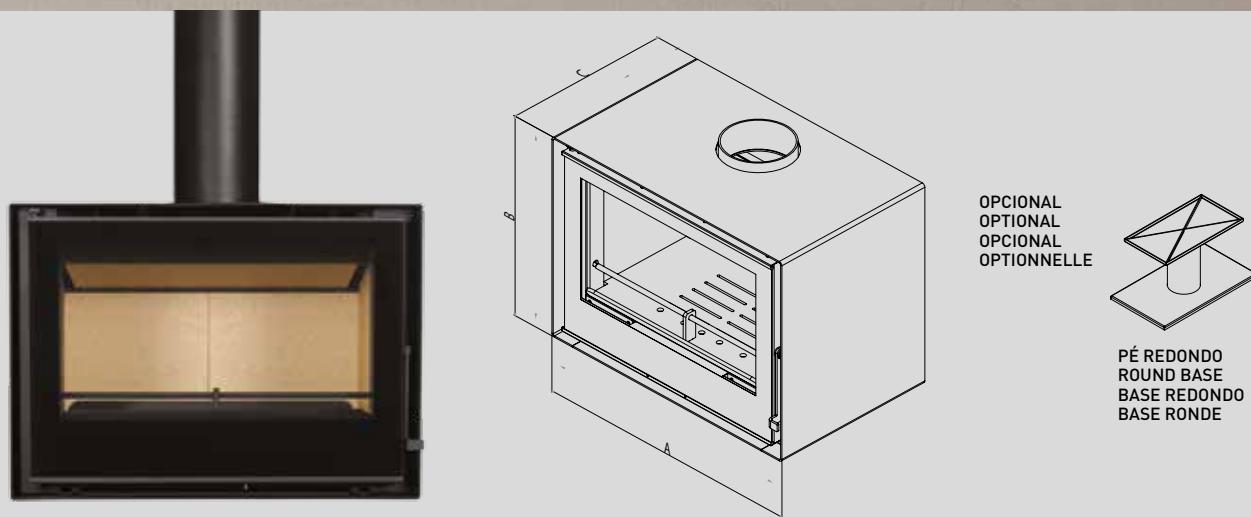
180

1

3,5

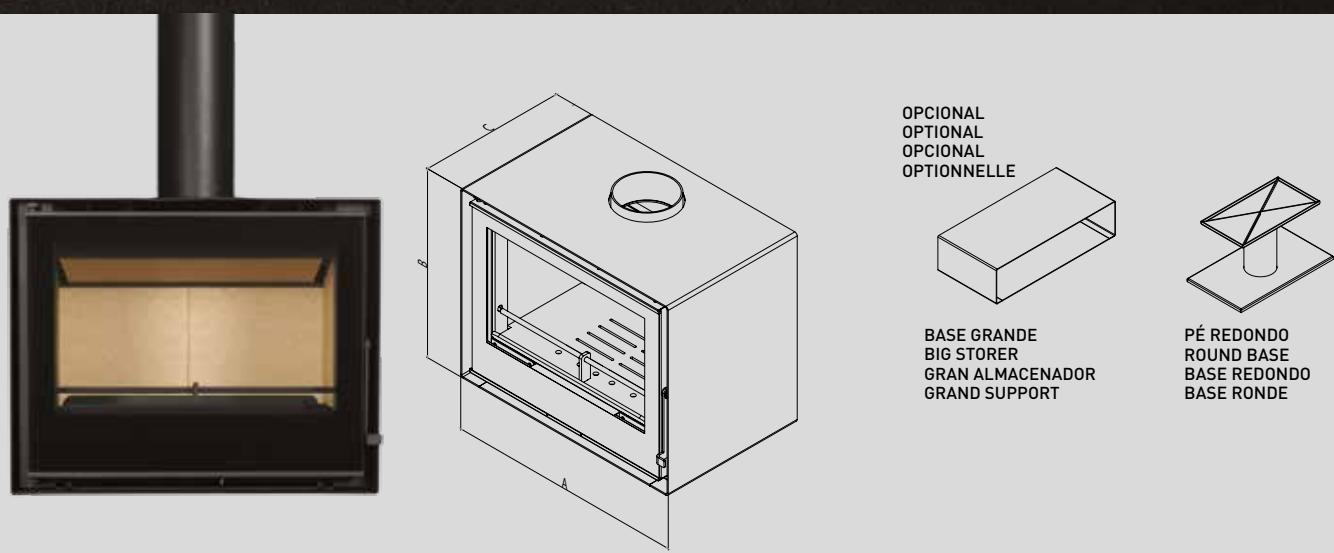
115

SALAMANDRA CRISTAL 78



MOD.	MM	KW	%	Ø ↑		KG	
SALAMANDRA CRISTAL 78	790[a]X552[b]X485[c]	14,3	76	180	1	4	138

SALAMANDRA CRISTAL 88

SALAMANDRA
CRISTAL 88

890(a)X556(b)X485(c)



15



76



200



1

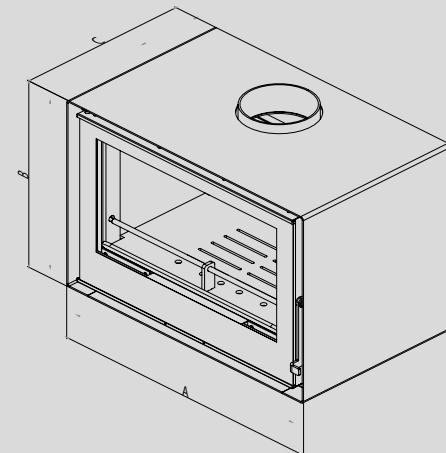


4,2

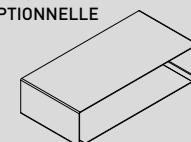


155

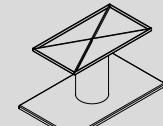
SALAMANDRA CRISTAL 98



OPCIONAL
OPTIONAL
OPCIONAL
OPTIONNELLE



BASE GRANDE
BIG STORER
GRAN ALMACENADOR
GRAND SUPPORT



PÉ REDONDO
ROUND BASE
BASE REDONDO
BASE RONDE



SALAMANDRA
CRISTAL 98



990(a)X556(b)X485(c)



15,5



75



200



1

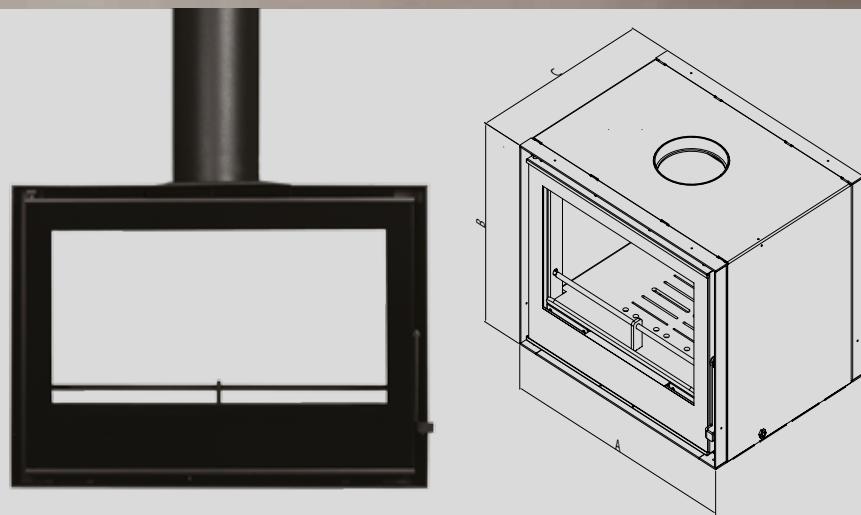


4,8



175

SALAMANDRA CRISTAL 69 DF

SALAMANDRA
CRISTAL 69 DF

700(a)X552(b)X524(c)



13



79



180



1

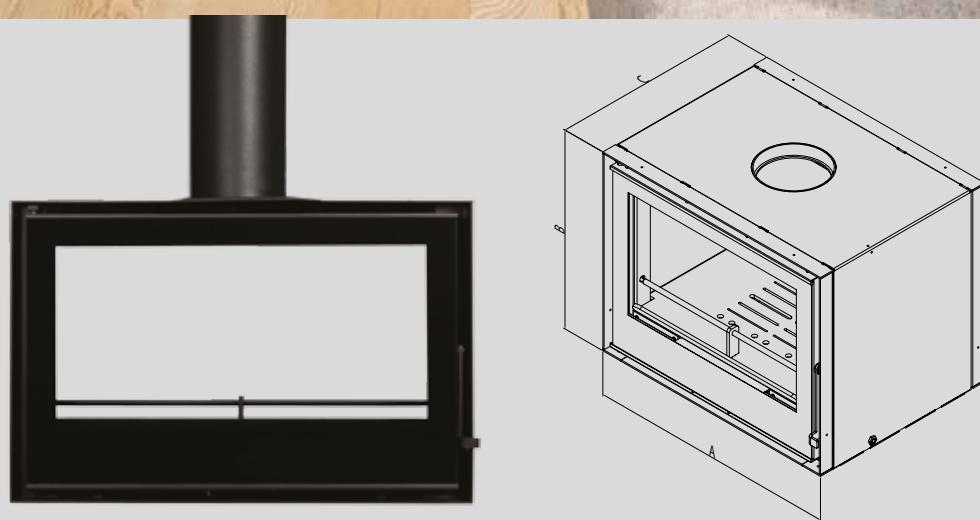


3,5



133

SALAMANDRA CRISTAL 78 DF

SALAMANDRA
CRISTAL 78 DF

790(a)X552(b)X524(c)



14,3



76



180



1

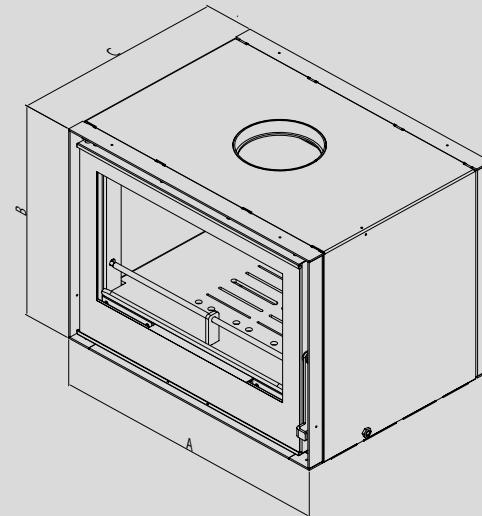


4



158

SALAMANDRA CRISTAL 98 DF



SALAMANDRA
CRISTAL 98 DF



990(a)X556(b)X524(c)



15,5



75



200



1



4,8



195



GAMA

HIDRO



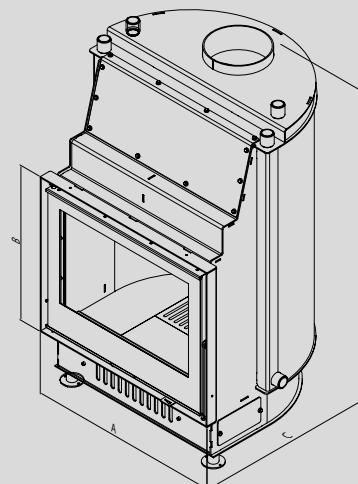
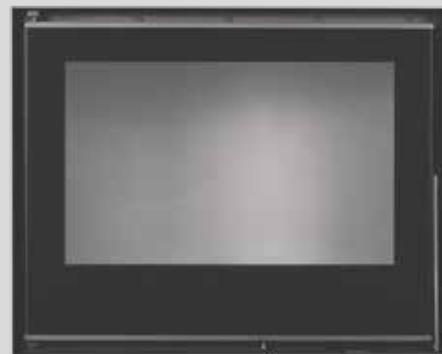
Equipamento de design moderno, frente panorâmica em vidro serigrafiado, enquadrável em qualquer tipo de ambiente. Produção de água para aquecimento central, possibilidade de AQS, baixo consumo (de lenha) e excelente rendimento.

Equipamiento de diseño moderno, frente panorámica de vidrio serigrafiado, enmarcado en cualquier tipo de ambiente. Producción de agua para calefacción central, posibilidad de AQS, bajo consumo (de leña) e rendimiento excelente.

Équipement de design moderne, frontale panoramique en verre sérigraphié, encadrée dans tout type d'environnement. La production d'eau pour le chauffage central, possibilité d'ECS, faible consommation (bois) et d'excellentes performances.

Modern design equipment, panoramic glass screen-printed front, framed within any type of environment. Water production for central heating, possibility of DHW, low consumption (firewood) and excellent performance.

CALDEIRA W1



CALDEIRA W1

690(a)X555(b)X648(c)

19 | 14kw água
5kw ambiente

78

200

1

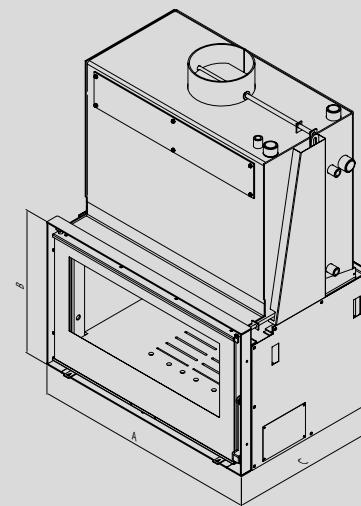
6

1,5

46

185

CALDEIRA W3



CALDEIRA W3

780(a)X496(b)X518(c)

21 | 15kw água
6kw ambiente

78

180

1

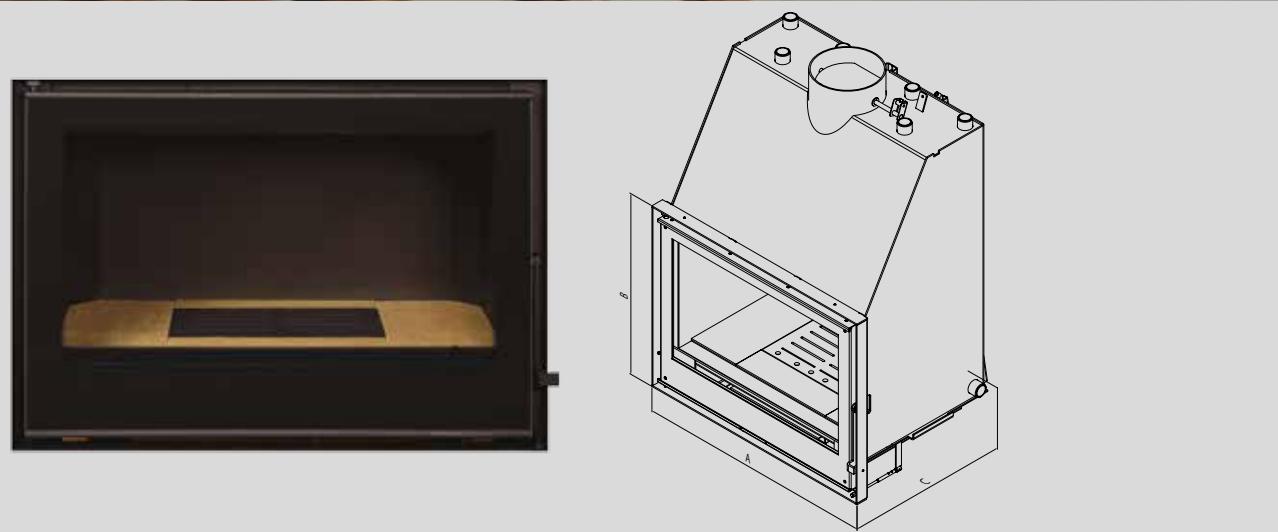
5,5

1,5

65

230

CALDEIRA W4



CALDEIRA W4



780(a)X548(b)X534(c)

26 | 20kw água
6kw ambiente

75



200



1



8



1,5



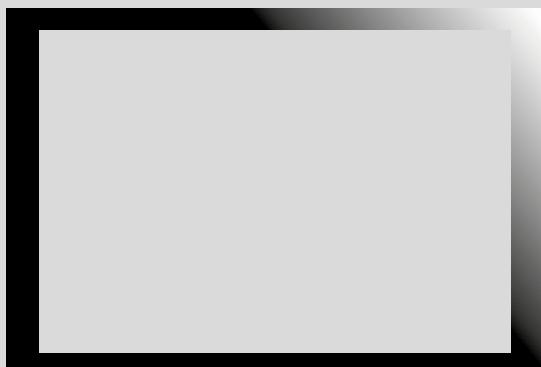
52



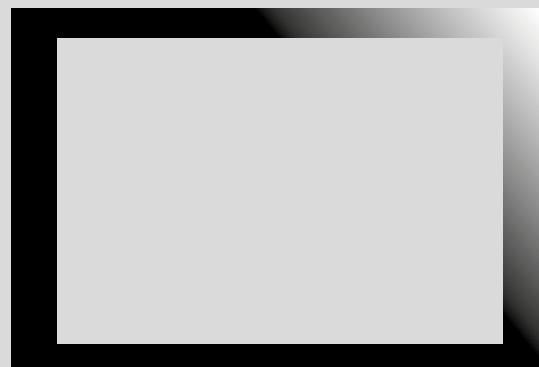
182

MOLDURAS_ BASTIDOR_ CADRES_ FRAMES

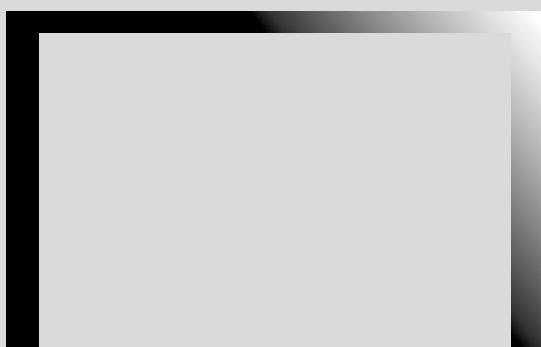
4 LADOS 51mm



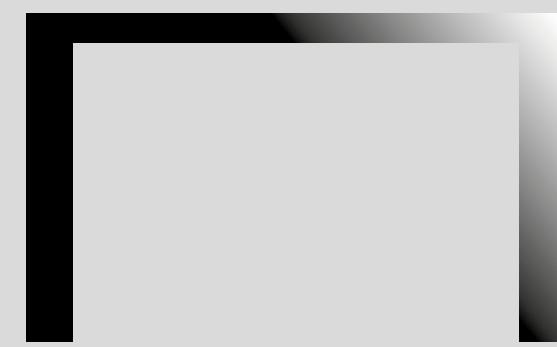
4 LADOS 81mm



3 LADOS 51mm

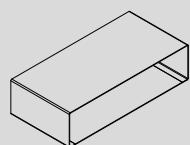


3 LADOS 81mm

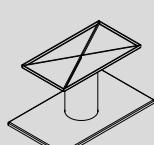


CARACTERISTICAS TÉCNICAS_ CARACTERISTICAS TECNICAS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES_ TECHNICAL CHARACTERISTICS

Dimensões [mm]	Sem Moldura		Moldura de 51mm				Moldura de 81mm			
			3 Lados		4 Lados		3 Lados		4 Lados	
	A	B	A1	B1	A2	B2	A3	B3	A4	B4
Cristal 69	690	548	780	591	780	636	840	621	840	696
Cristal 78	780	548	870	591	870	636	930	621	930	696
Cristal 88	880	552	970	595	970	640	1030	625	1030	700
Cristal 98	980	552	1070	595	1070	640	1130	625	1130	700
Cristal 69 Dupla Face	690	548	780	591	780	636	840	621	840	696
Cristal 78 Dupla Face	780	548	870	591	870	636	930	621	930	696
Cristal 98 Dupla Face	980	552	1070	595	1070	640	1130	625	1130	700
Premium I	590	495	682	542	682	587	-	-	-	-
Premium II	690	500	782	547	782	592	-	-	-	-
Premium III	690	520	782	565	782	510	-	-	-	-
Caldeira W1	690	555	780	600	780	645	-	-	-	-
Caldeira W3	780	496	870	541	870	586	-	-	-	-
Caldeira W4	780	548	870	591	870	636	-	-	-	-



BASE GRANDE
BIG STORER
GRAN ALMACENADOR
GRAND SUPPORT

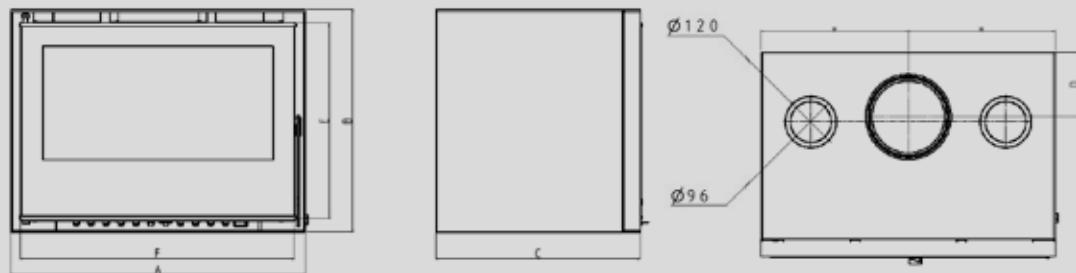


PÉ REDONDO
ROUND BASE
BASE REDONDO
BASE RONDE

	Base Grande			Pé Redondo		
	A1	B1	C1	A3	B3	C3
SL Cristal 69	990	250	435	680	425	400
SL Cristal 78	990	250	485	770	450	400
SL Cristal 88	990	250	485	870	450	400
SL Cristal 98	990	250	485	970	450	400

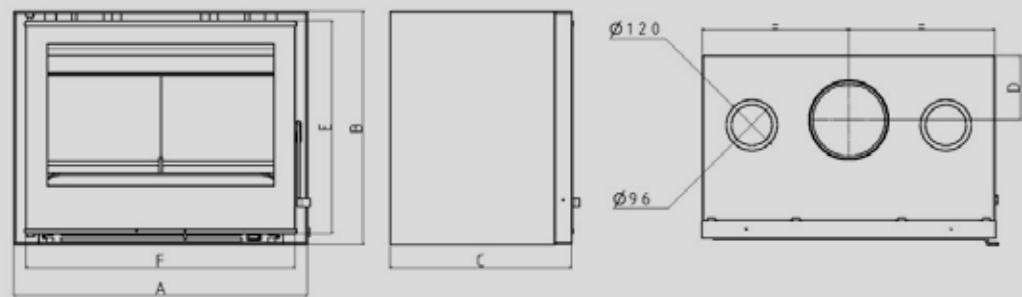
DESENHOS TÉCNICOS_DISEÑOS TÉCNICOS
DESSINS TECHNIQUES_TECHNICAL DRAWINGS

RECUPERADOR PREMIUM



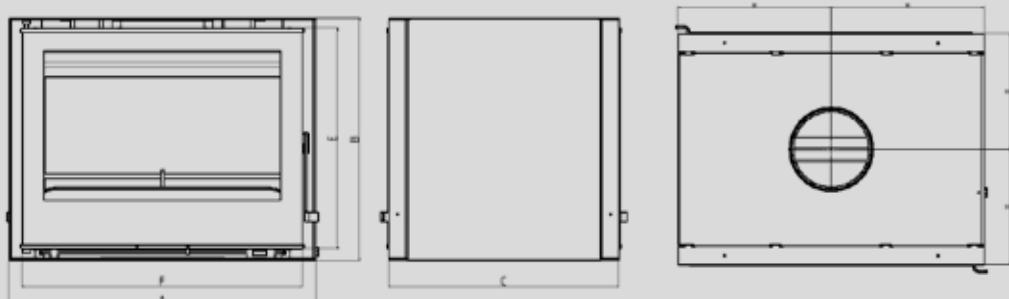
Modelo	A	B	C	D	E	F	$\emptyset_{chaminé}$
Prem I	590	495	427	151	-	-	150
Prem II	690	500	427	151	460	640	180
Prem III	690	520	477	151	460	640	180

RECUPERADOR CRISTAL



Modelo	A	B	C	D	E	F	$\emptyset_{chaminé}$
Cristal 69	690	548	427	131	496	633	180
Cristal 78	780	548	477	151	487	723	180
Cristal 88	880	552	477	161	487	823	200
Cristal 98	980	552	477	161	487	923	200

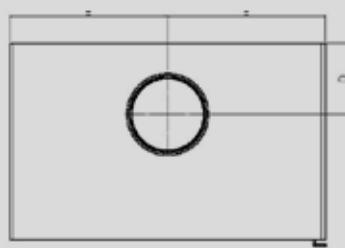
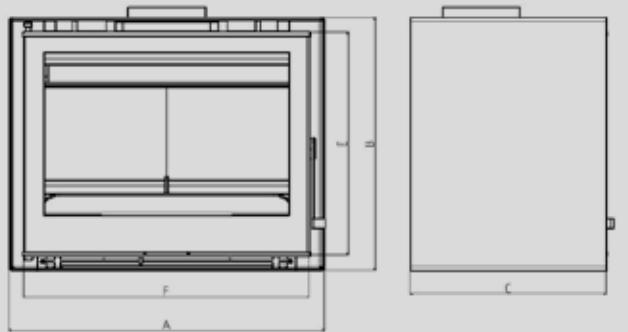
RECUPERADOR CRISTAL DF



Modelo	A	B	C	E	F	$\emptyset_{chaminé}$
Cristal 69 DF	690	548	520	496	633	180
Cristal 78 DF	780	548	520	487	723	180
Cristal 98 DF	980	552	520	487	923	200

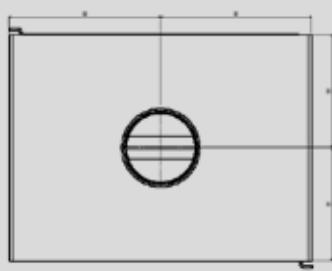
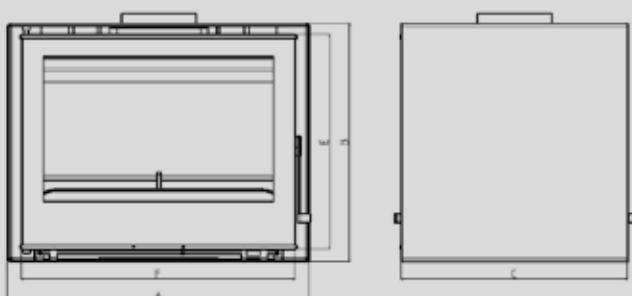
DESENHOS TÉCNICOS_DISEÑOS TÉCNICOS
DESSINS TECHNIQUES_TECHNICAL DRAWINGS

SALAMANDRA CRISTAL



Modelo	A	B	C	D	E	F	$\emptyset_{chaminé}$
SL Cristal 69	700	552	435	157	496	633	180
SL Cristal 78	790	552	485	177	487	723	180
SL Cristal 88	890	556	485	187	487	823	200
SL Cristal 98	990	556	485	187	487	923	200

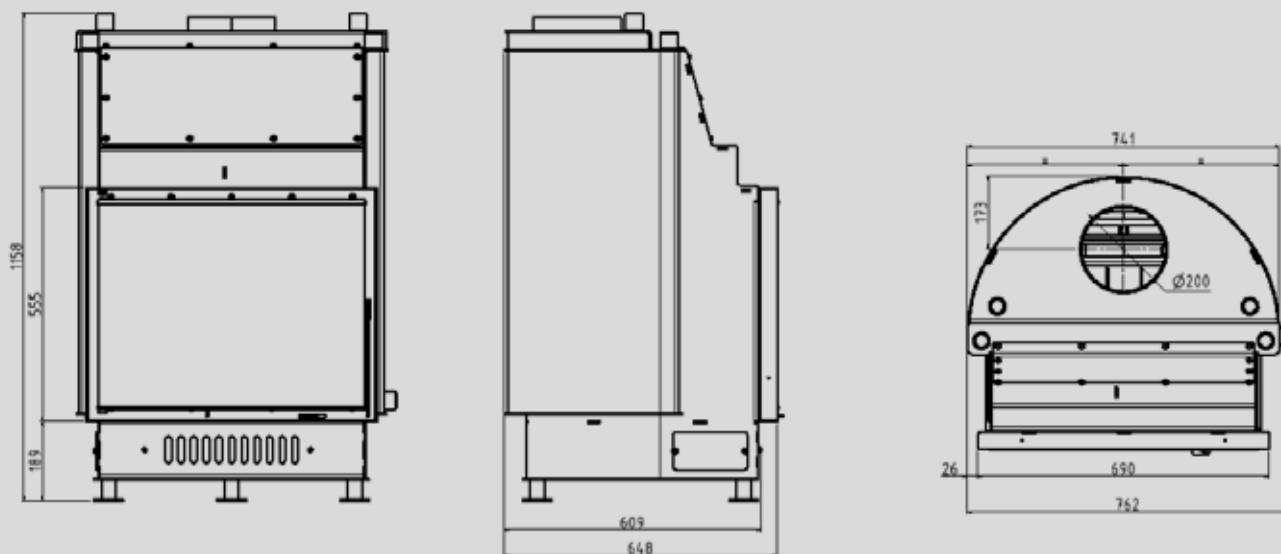
SALAMANDRA CRISTAL DF



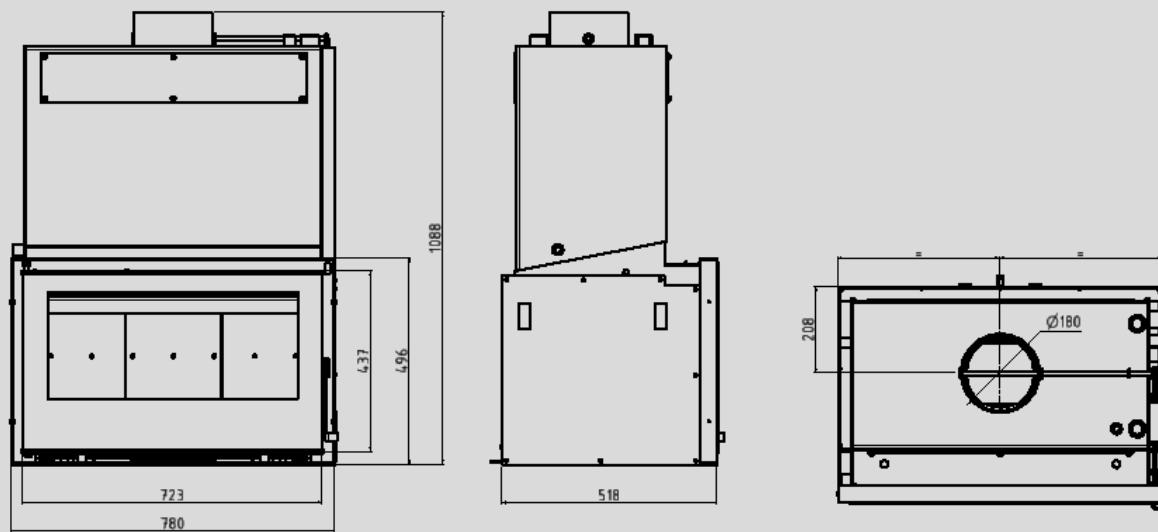
Modelo	A	B	C	E	F	$\emptyset_{chaminé}$
SL Cristal 69 DF	700	552	524	496	633	180
SL Cristal 78 DF	790	552	524	487	723	180
SL Cristal 98 DF	990	556	524	487	923	200

DESENHOS TÉCNICOS_DISEÑOS TÉCNICOS
DESSINS TECHNIQUES_TECHNICAL DRAWINGS

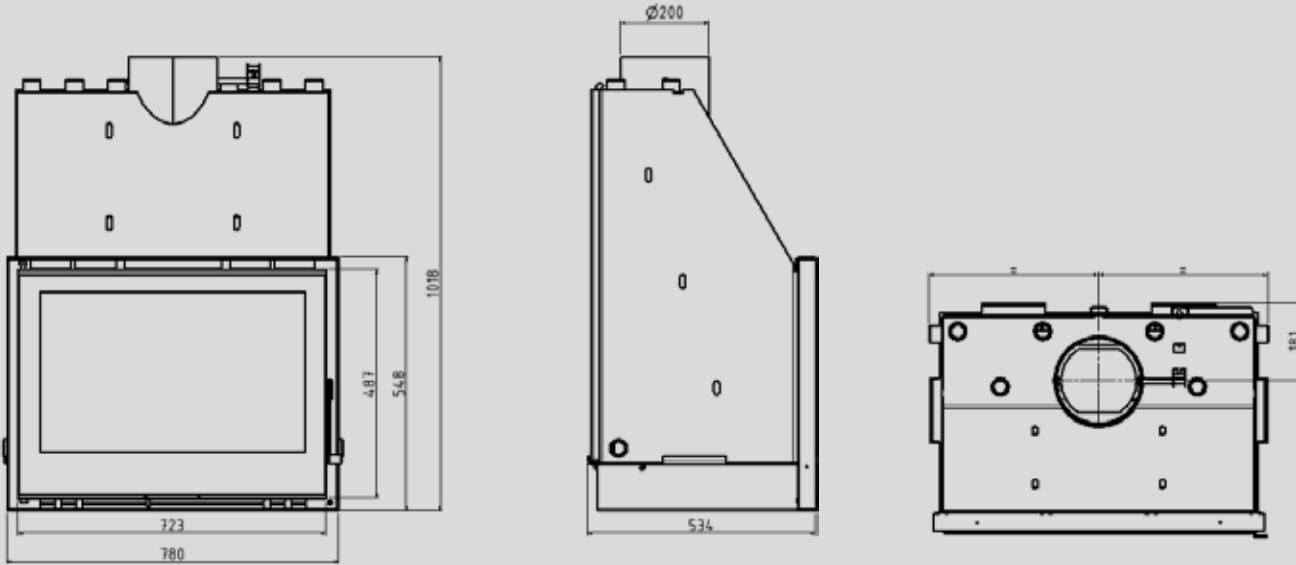
CALDEIRA W1



CALDEIRA W3



CALDEIRA W4



SEDE:
Rua da Gandarada, Nº 39 - Apartado 29 _ 3450-133 Mortágua

FÁBRICA:
Rua da Lagoa _ Lote 10 _ Zona Industrial de Oiã
Tel: +351 231 027 960 _ 3770-068 Oiã
geral@cea-chama.com www.cea-chama.pt

